

**NOTICE OF SPECIAL ELECTION
(AVISO SOBRE ELECCIONES ESPECIAL)**

**TO THE REGISTERED VOTERS OF THE CITY OF LA PORTE:
(A los votantes registrados de la Ciudad de La Porte, Texas:)**

Notice is hereby given that the polling places listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., on May 5, 2018, for voting in a special election to permit voting for or against the following proposition:

"Proposition B:

Shall Section 2.02 of the La Porte Charter be amended to provide that a candidate for mayor or a council position shall have been a qualified voter of the City for twelve (12) months immediately preceding election day, instead of for twelve (12) months at the time the candidate files for office; and, that a candidate for a district council position shall have been a qualified voter of his or her district for twelve (12) months immediately preceding election day, instead of for twelve (12) months at the time the candidate files for office, to conform the Charter to state law?"

(Notifíquese, por las presente, que las casillas electorales citados abajo se abrirán desde las 7:00 a.m. a las 7:00 p.m., el 5 de mayo del 2018 para votar en una elección especial para la votación a favor o en contra de la proposición:

" PROPOSICIÓN B:

¿Deberá ser enmendada la Sección 2.02 de la Carta Orgánica de La Porte para disponer que un candidato para el cargo de alcalde o para un cargo en el consejo municipal deba haber sido un votante calificado de la Ciudad durante los doce (12) meses inmediatamente precedentes a la fecha de elección, en lugar de durante los doce (12) meses a la fecha en que el candidato presenta su candidatura; y que el candidato para un cargo en el concejo del distrito deba haber sido un votante calificado de su distrito durante los doce (12) meses inmediatamente precedentes a la fecha de elección, en lugar de durante los doce (12) meses a la fecha en que el candidato presenta su candidatura, para que la Carta Orgánica se adecue a la legislación estatal?"

On Election Day, voters must vote in their precinct where registered to vote.
(El Día de Elección, los votantes deberán votar en su precinto donde están inscritos para votar.)

**LOCATIONS OF ELECTION DAY POLLING PLACES INCLUDING NAME OF BUILDING
AND ADDRESS**

*(UBICACIONES DE LAS CASILLAS ELECTORALES EL DIA DE ELECCION;
NOMBRE DEL EDIFICIO Y DIRECCION)*

Precinct Nos. 1, 2, 3 & 6 (numeros de precinto 1, 2, 3 y 6)

ITC Building – 9832 Spencer Hwy., La Porte, TX 77571

Precinct Nos. 4 & 5 (numeros de precinto 4 y 5)

City of La Porte City Hall Council Chambers – 604 W. Fairmont Parkway, La Porte, TX 77571

For early voting, a voter may vote at the locations listed below:

(Para Votacion Adelantada, un votante podran votar en cualquiera de la ubicacion; nombre del abajo.)

LOCATION FOR EARLY VOTING POLLING PLACE; NAME OF BUILDING AND ADDRESS
*(UBICACION DE LAS CASILLAS ELECTORALES DE VOTACION ADELANTADA; NOMBRE DEL
EDIFICIO Y DIRECCION)*

La Porte City Hall Council Chambers – 604 W. Fairmont Parkway, La Porte, Tx 77571 AND the ITC Building – 9832 Spencer Hwy., La Porte, Tx 77571

Day Día	Date Fecha	Hours Horas
Monday – Tuesday Lunes y Martes	April 23 – April 24, 2018 23 de Abril al 24 de Abril del 2018	8:00 a.m. to 5:00 p.m. 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
Wednesday Miercoles	April 25, 2018 25 de Abril del 2018	7:00 a.m. to 7:00 p.m. 7:00 a.m. a 7:00 p.m.
Thursday – Friday Jueves y Viernes	April 26 - April 27, 2018 26 de Abril al 27 de Abril del 2018	8:00 a.m. to 5:00 p.m. 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
Saturday Sabado	April 28, 2018 29 de Abril de 2018	CLOSED CERRADO
Sunday Domingo	April 29, 2018 30 de Abril del 2018	CLOSED CERRADO
Monday Lunes	April 30, 2018 30 de Abril del 2018	8:00 a.m. to 5:00 p.m. 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
Tuesday Martes	May 1, 2018 1 de Mayo del 2018	7:00 a.m. to 7:00 p.m. 7:00 a.m. a 7:00 p.m.

Applications for ballot by mail shall be mailed to or emailed to:
(Las solicitudes de votación por correo, serán enviados por correo o por correo electrónico:)

Patrice Fogarty, City Secretary

Name of Early Voting Clerk (*Nombre del Secretaria de la Votacion Adelantada*)

604 W. Fairmont Parkway, La Porte, TX 77572-1115

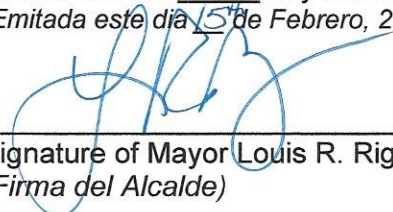
Address (*Direccion*) City (*Ciudad*) Zip Code (*Codigo Postal*)

Email: fogartyp@laportetx.gov

(*Correo electrónico*)

Applications for ballot by mail must be received no later than the close of business on April 24, 2018.
(Las solicitudes para boletas de votacion adelantada por correo deberan recibirse para el fin de las horas de negocio el: 24 de Abril 2018.)

Issued this the 15th day of February, 2018.
(Emitada este día 15^o de Febrero, 2018.)



Signature of Mayor Louis R. Rigby
(Firma del Alcalde)